

ibico 208x, 210x & 212x



Dane techniczne

	208x	210x	212x
Wyświetlacz	8-cyfrowy wyświetlacz	10-cyfrowy wyświetlacz	12-cyfrowy wyświetlacz
Przecinek oddzielający tysiące	Tak	Tak	Tak
Automatyczne wyłączenie zasilania	Tak	Tak	Tak
Wymiary	106 x 133 x 26 mm (szer. x dł. x wys.)	104 x 166 x 11 mm (szer. x dł. x wys.)	140 x 190 x 32 mm (szer. x dł. x wys.)
Masa	100g	135g	200g
Źródło zasilania	Ogniwa słoneczne / bateria G13/LR44H	Ogniwa słoneczne / bateria G10/LS500	Ogniwa słoneczne / bateria G13/LR44H

Podwójne zasilanie: Wbudowane ogniwa słoneczne wysokiej wydajności oraz zapasowa bateria umożliwiają pracę z użyciem kalkulatora w dowolnych warunkach oświetlenia.

Start: Przed rozpoczęciem obliczeń naciśnij klawisz (ON/C/CE).

Automatyczne wyłączenie zasilania: Zasilanie wyłączy się automatycznie, jeśli przez 7 minut nie będzie wykonane żadne działanie.

Wymiana baterii: Zapasowa bateria ma długi okres trwałości. Jeśli znaki na wyświetlaczu zbledną, wykryć wszystkie cztery śruby mocujące tylną pokrywę. Aby rozdzielić przed obudową od tylnej pokrywy, ostrożnie wsuń palce między śrubokręt i lekko go przekręć. Delikatnie wygnij starszą baterię, a następnie włóż nową, znakiem (+) do góry. Zatrzasnij pokrywę i obudowę, a następnie wkład śruby, aż do oporu.

Przepełnienie: Gdy wystąpi błąd przepełnienia, na wyświetlaczu pojawia się znak przepełnienia: „E”. Aby wyzerować kalkulator, naciśnij (ON/C/CE).

Przycisk Reset: Jeżeli kalkulator funkcjonuje w nieprawidłowy sposób, naciśnij końcówkę długopisu (lub innym ostrym zakończonym przedmiotem) przycisk „RESET”. Pamiętaj, aby po zresetowaniu ponownie ustawić kalendarz, zegar oraz stawkę podatku (jeśli funkcje te są dostępne).

Odchylany wyświetlacz: Ustaw wyświetlacz pod właściwym kątem.

Funkcje klawiszów

ON	Zasilanie włączone	MRC	Wyczyść pamięć	TAX-	Potwierdź stawkę podatku
CE/C	Usuń wprowadzoną cyfrę/Wyczyść	%	Wartość procentowa	5/4 ↵	Wybór zaokrąglenia
+	Dodawanie	√	Pierwiastek kwadratowy	A024F	212x: Wybór dziesiętnych
-	Odejmowanie	+/-	Zmiana znaku	COST	212x: Oblicz mien
x	Mnożenie	↵	Przeliczenie waluty	SELL	212x: Cena sprzedaży
÷	Dzielenie	LOCAL	Waluta lokalna	MARGIN	212x: Marża zysku
=	Równa się	RATE	Kurs wymiany	AC	212x: Wyczyść wszystko
.	Separator dziesiętny (kropka)	→	Poprawka ostatniej cyfry	TAB	210x: Wybór miejsc dziesiętnych
M+	Pamięć plus	TAX+	Podatek plus	CSM MEM	212x: Przelicz między obliczaniem CSM a pamięcią
M-	Pamięć minus	TAX-	Podatek minus		
		TAX+	Ustaw stawkę podatku		

Gwarancje
Udzielamy gwarancji na jeden rok pracy urządzenia od daty zakupu pod warunkiem, że urządzenie będzie eksploatowane w sposób określony w instrukcji. W okresie obowiązuje gwarancja GBC. Gwarancja lub wymiana urządzenia według swojego uznania, nie pobierając za to żadnej opłaty. Niniejsza gwarancja nie obejmuje uszkodzeń wynikających z niewłaściwej eksploatacji urządzenia lub jego części niepodlega zrzeczeniu. Przy składaniu reklamacji należy przedstawić dowód zakupu. Naprawy lub zmiany konstrukcyjne dokonane przez osoby nieupoważnione przez GBC powodują utratę gwarancji. Dajmy do tego, by nasza produkcja spełniała podane specyfikacje. Niniejsza gwarancja nie narusza w żadnym razie przysługującego konsumentom na mocy odpowiedniego prawa krajowego określającego zasady przysługujące towarów.

ibico 208x, 210x & 212x



Specifikace

	208x	210x	212x
Displej	8 LCD	10 LCD	12 LCD
Čárka pro tisíc	Ano	Ano	Ano
Automatické vypnutí	Ano	Ano	Ano
Rozměry	106 x 133 x 26mm (š x d x v)	104 x 166 x 11mm (š x d x v)	140 x 190 x 32mm (š x d x v)
Váha	100g	135g	200g
Źródło energie	Solární/Baterie G13/LR44H	Solární/Baterie G10/LS500	Solární/Baterie G13/LR44H

Dvojitý zdroj energie: Díky své vysoce výkonné solární a záložní baterii může kalkulačka pracovat za libovolných světelných podmínek.

Start: Před zahájením výpočtu stiskněte tlačítko (ON/C/CE).

Automatické vypnutí: Pokud není provedena žádná operace, vypne se napájení automaticky po 7 minutách.

Výměna baterie: Záložní baterie má dlouhou životnost. Pokud displej potmění, vyšroubujte všechny čtyři šrouby na zadním krytu. Opatrně vložte plochy šroubovák mezi přední a zadní kryt a zakrute s ním, abyste je od sebe oddělili. Jemně vypáče starou baterii a pak vložte novou baterii tak, aby strana (+) směřovala nahoru. Stiskněte obě části krytu k sobě, potom vložte a utáhněte šrouby.

Preplnění: Když dojde k chybě přeplnění, objeví se na displeji symbol pro tuto chybu, „E”. Stiskněte (ON/C/CE) pro vynulování kalkulačky.

Tlačítko Reset: V případě, že kalkulačka nefunguje, použijte špičku kuličkového pera (nebo podobného ostřejšího předmětu) ke zmáčknutí tlačítka „RESET”. Tim dojde ke smazání nastavení, proto nezapomeňte opět nastavit kalendar, čas a hodnotu pro přepočítání daně (jestli je k dispozici).

Naklápní displej: Nastavte displej do požadovaného úhlu.

Funkce tlačítek

ON	Zapnuto	M-	Odečtení z paměti	TAX-	Potvrzení daňové sazby
CE/C	Vymazání posledního vloženého čísla / vymazání	MRC	Vymazání paměti	5/4 ↵	Volící zaokrouhlení
+	Sečítání	%	Procenta	A024F	212x: Desetinný volič
-	Odečítání	√	Druhá odmocnina	COST	212x: Výpočet nákladů
x	Násobení	+/-	Změna znaménka	SELL	212x: Prodejní cena
÷	Dělení	↵	Přepočítání mien	RATE	212x: Míra zisku
=	Rovná se	LOCAL	Místní měna	AC	212x: Vymazat vše
.	Desetinná tečka	RATE	Přepočítací kurz	TAB	210x: Adó plusz
M+	Přičtení do paměti	→	Zpětná oprava	CSM MEM	212x: Přepínání mezi CSM a výpočty s paměti
		TAX+	Podatek plus		
		TAX-	Daň minus		
		TAX+	Nastavení daňové sazby		

Záruka
Provoz tohoto stroje je, za předpokladu obvyklého způsobu používání, zaručen po dobu jednoho roku od data zakoupení. V průběhu záruční doby bude společnost GBC bezplatně provádět opravy stroje nebo podle vlastního uvážení rozhodne o výměně vadného stroje. Tato záruka se nevztahuje na závady způsobené nesprávným zachránzením nebo používáním knevhodným účelům. Bude požadováno předložení dokladu o datu zakoupení. Opravy nebo úpravy provedené osobami, které k tomu nebyl GBC oprávněn, budou mít za následek ztrátu platnosti záruky. Naším cílem je, aby byla zajištěna funkce našich výrobků v souladu s uvedenými specifikacemi. Tato záruka neovlivňuje zákonná práva, která pro spotřebitele vyplývají z příslušné národní legislativy upravující podmínky prodeje zboží.

ibico 208x, 210x & 212x



Pontos leírás

	208x	210x	212x
Kijelző	8 folyadé-kristály	10 folyadé-kristály	12 folyadé-kristály
Ezret jelző vessző	Igen	Igen	Igen
Automatikus kikapcsoló	Igen	Igen	Igen
Méret	Sz106 x H133 x M26mm	Sz104 x H166 x M11mm	Sz140 x H190 x M32mm
Tömeg	100g	135g	200g
Tápforrás	Szoláris/Elem G13/LR44H	Szoláris/Elem G10/LS500	Szoláris/Elem G13/LR44H

Kettős tápforrás: A beépített nagyteljesítményű szoláris és a tartalék telep révén a számológép bármilyen megvilágítási körülmények között üzemeltethető.

Beindítás: Nyomja meg az (ON/C/CE) gombot a számítás megkezdése előtt.

Automatikus kikapcsolás: Ha 7 percen át nincs adatbevitél, az energiaforrás automatikusan kikapcsol.

Az elem cseréje: A tartalék elem hosszú élettartamú. Ha a kijelző elhomályosodik, távolítsa el a hátlapot rögzítő négy csavart. Az előlő- és hátlap szétválasztása érdekében csúsztasson azok közé egy laposvégű csavarhúzó és csavarjon egyet rajta. Gyengéden emelje ki a régi elemet és helyezze be az újat, úgy, hogy a (+) oldal legyen felfelé. Patintsa ismét egybe az előlő és hátlapot, majd helyezze vissza és szorítsa meg a csavarokat.

Túlszordulás: Amennyiben túlszordulási hiba jelentkezik, az "E" (hiba) felirat jelenik meg a kijelzőn. A lenullázáshoz nyomja meg az (ON/C/CE) gombot.

Visszáállítás gomb: Ha a számológép hibásan működik, egy golyóstoll hegyével (vagy más hegyes tárggyal) nyomja meg a számológép hátoldalán található "RESET". A visszaállítás után gondoskodjon a papírral, az idő és (ha van ilyen) az adókulcs újbóli beállításáról.

Billenthető kijelző: A kijelző a kívánt szögbe állítható.

A billentyűzet funkciói

ON	Bekapcsolva	%	Százalék	5/4 ↵	Kérelvés kiválasztó (gomb)
CE/C	Bevitel törölése / törés	√	Négyzetgyök	A024F	212x: Tizedes kiválasztó (gomb)
+	Összeadás	+/-	Értéjel megváltoztatása	COST	212x: Költség kiszámítása
-	Kivonás	↵	Pénzmen átváltása	SELL	212x: Eladási ár
x	Szorzás	LOCAL	Helyi pénzmen	MARGIN	212x: Haszonkulcs
÷	Oszítás	RATE	Átváltási árfolyam	AC	212x: Minden letszázva
=	Egyenlő	→	Hátraléptetéses korrekció	TAB	210x: Tizedes kiválasztása
.	Tizedesjel	TAX+	Adó plusz	CSM MEM	212x: Választás a CSM- és a Memóriakalkuláció között
M+	Memória plusz	TAX-	Adó minusz		
M-	Memória minusz	TAX+	Adókulcs beállítás		
MRC	Memóriatörés	TAX-	Adókulcs jóváhagyása		

Jótállás
Ezen berendezésre rendelkezésszerű használat mellett egy év jótállást vállalunk. A jótállási időszak alatt a GBC a saját mérlegelése után díjtalanul megjavítja vagy kicseréli a meghibásodott berendezést. A jótállás nem terjed ki a nem rendelkezésszerű használat során bekövetkezett hibákra. A jótállás érvényesítéséhez szükséges van a vásárlási igazoló számlára. A berendezésben végzett olyan javítások vagy változtatások, amelyekkel a GBC által nem jóváhagyott személy végzett, érvénytelenítik a jótállást. Célnünk, hogy a termékünk a megadott körülmények között megfelelően működjön. Ez a jótállás nem befolyásolja a vásárlók jogi lehetőségeit a kereskedelmi forgalomba kerülő termékekre vonatkozó érvényes törvények alapján.

ibico 208x, 210x & 212x



Характеристики

	208x	210x	212x
Дисплей	8-разрядный ЖКД	10-разрядный ЖКД	12-разрядный ЖКД
Разделитель разрядов	Да	Да	Да
Автоматическое выключение	Да	Да	Да
Размеры	106 x 133 x 26 мм	104 x 166 x 11 мм	140 x 190 x 32 мм
Вес	100 г	135 г	200 г
Источник питания	Солнечная батарея / батарея G13 / LR44H	Солнечная батарея / батарея G10 / LS500	Солнечная батарея / батарея G13 / LR44H

Два источника питания: Калькулятор, снабженный мощной встроенной солнечной батареей и резервной батарейкой, может работать при любом освещении.

Включение: Перед началом вычислений нажмите клавишу (ON/C/CE).

Автоматическое выключение: Питание отключается автоматически, если в течение 7 минут не нажималась ни одна из клавиш.

Замена батареек: Резервная батарейка имеет большой срок службы. Если дисплей становится тусклым, выкрутите все четыре винта на задней крышке. Чтобы отделить заднюю крышку от передней, осторожно введите между ними и поверните отвертку с плоским лезвием. Осторожно извлеките старую батарейку и установите новую так, чтобы знак (+) был сверху. Защелкните крышки, вставьте и закрутите винты.

Переполнение: При возникновении ошибки переполнения на дисплее появляется символ ошибки переполнения "E". Для сброса нажмите клавишу (ON/C/CE).

Кнопка сброса: В случае неправильной работы калькулятора нажмите кнопку сброса, расположенную на задней стороне калькулятора, используя кончик шариковой ручки (или аналогичный острый предмет). После сброса установите дату, время и ставку налога (если предусмотрено).

Наклонный дисплей: Выберите нужный угол наклона дисплея.

Функции клавиатуры

ON	Включение	√	Квадратный корень	A024F	212x: Выбор десятичного разделителя
CE/C	Отмена ввода / отмена	+/-	Изменение знака	SELL	212x: Продажная цена
+	Сложение	↵	Конвертация валюты	MARGIN	212x: Чистая прибыль
-	Вычитание	LOCAL	Местная валюта	AC	212x: Полный сброс
x	Умножение	RATE	Обменный курс	TAB	210x: Выбор десятичного разделителя
÷	Деление	→	Отмена последней цифры	CSM MEM	212x: Переключение между режимами CSM
=	Равно	TAX+	Прибавление налога		
.	Десятичная точка	TAX-	Вычитание налога		
M+	Память плюс	TAX+	Ввод налоговой ставки		
M-	Память минус	TAX-	Подтверждение налоговой ставки		
MRC	Очистка памяти	%	Процент		
%	Процент	5/4 ↵	Выбор точности округления		

Гарантия
Работа настоящей машины гарантируется в течение одного года с даты покупки при условии нормального использования. В течение гарантийного срока GBC по своему собственному усмотрению бесплатно отремонтирует или заменит неисправную машину. Неисправности, возникшие в результате неправомерного применения или использования для ненадлежащих целей, не покрываются гарантией. Приобретите доказательства даты покупки. Ремонт или замена произведенные лицами, не уполномоченными на это GBC, следует считать недействительными. Мы стремимся обеспечить, чтобы наши изделия работали в соответствии с указанными техническими требованиями. Настоящая гарантия не влияет на законные права, которые потребители имеют согласно применимому национальному законодательству, регулирующему продажу товаров.

ibico 208x, 210x & 212x

Exemples de Calcul • Rechenbeispiele • Esempi di Calcolo Voorbeeldberekeningen • Cálculos de Prueba • Exemplos de Cálculos Räkneexempel • Obliczenia przykładowe • Výpočet vzorku • Mintaszámítás • Пример счетной операции

9 x 2 = 18	ON/C/CE	9 x 3 = 27
(12 x 4) = 48	ON/C/CE	12 x 4 M+ = 48
- (20 ÷ 2) = 10	ON/C/CE	20 ÷ 2 M- = 10
38	MRC	38
38	MRC	38

CE Entry Correction

Correction de la Dernière Entrée • Eingabelöschung • Borrado de Introducción • Cancellà Immissione • Entrada • Correção • Invoercorrecctieoets • Korrigering nollställning • Usuñ wprowadzonoñ cyfrę • Vymazání posledního vloženého čísla • Bevitel törölése • Отмена ввода		
9 x 2 = 18	ON/C/CE	9 x 3 = 27
(12 x 4) = 48	ON/C/CE	12 x 4 M+ = 48
- (20 ÷ 2) = 10	ON/C/CE	20 ÷ 2 M- = 10
38	MRC	38
38	MRC	38

+/- Sign Change

Inversion de signe • Vorzeichenwechsel • Cambio segno • Tekennissel • Cambio de signo • Troca de Sinal • Tekenäändring • Zmiana znaku • Změna známénka • Előjel megváltoztatása • Изменение знака	210x	
12 + 45 = 57	ON/C/CE	12 + 45 = 57
12 - 10 = 2	ON/C/CE	12 - 10 = 2
10 x 3 = 30	ON/C/CE	10 x 3 = 30
3 ÷ 4 = 0.75	ON/C/CE	3 ÷ 4 = 0.75

% Percentage

Pourcentage • Prozentrechnung • Percentage • Percentuale • Procentagem • Percentageberekering • Procentberäkning • Wartość procentowa • Procenta • Százalék • Процент		
150 x 20% = 30	ON/C/CE	150 x 20 % = 30
200 + 10% = 220	ON/C/CE	200 + 10 % = 220

1/x Reciprocal Calculation

Valeur Réciproque • Reziproke Werte • Calculos Recíprocos • Valori Reciproci • Valores Recíprocos • Reciproque Getallen • Reciproka Värden • Odwrotność • Interakce • Reciprok • Взаимный		
1 / (2 + 2) = 0.25	ON/C/CE	2 + 2 ÷ = 4

= Constant

Constant • Konstanten • Costante • Costante • Costante • Costante • Konstant • Obliczenia wykorzystujące czynniki stałe • Konstanta • Állandó • Константа		
2 + 5 = 7	ON/C/CE	2 + 5 = 7
4 + 5 = 9	ON/C/CE	4 = 9
12 x 2 = 24	ON/C/CE	12 x 2 = 24
12 x 5 = 60	ON/C/CE	12 x 5 = 60

Percentage

150 x 20% = 30	ON/C/CE	150 x 20 % = 30
200 + 10% = 220	ON/C/CE	200 + 10 % = 220

ibico 208x, 210x & 212x

Sample Calculations

Exemples de Calcul • Rechenbeispiele • Esempi di Calcolo Voorbeeldberekeningen • Cálculos de Prueba • Exemplos de Cálculos Räkneexempel • Obliczenia przykładowe • Výpočet vzorku • Mintaszámítás • Пример счетной операции		
M+ / M- / MRC Memory	210x / 212x	
Mémoire • Speicher • Memoria • Geheugen • Memoria • Memória • Minne • Pamięć • Pamēt • Memória • Память		
For 212x set the CSM/MEMORY switch to MEMORY		
(12 x 4) = 48	ON/C/CE	12 x 4 M+ = 48
- (20 ÷ 2) = 10	ON/C/CE	20 ÷ 2 M- = 10
38	MRC	38
38	MRC	38

+/ Square Root

√ Racine Carrée • Quadrawurzel • Raiz Cuadrata • Radice Quadrata • Raiz Quadrada • Vierkantwortel • Kwadratroten • Pierwiastek kwadratowy • Druhá odmocnina • Négyzetgyök • Квадратный корень		
√ (36 - 11) = 5	ON/C/CE	36 - 11 = √ 25

x^y Power

Élévation à la Puissance • Potenzieren • Potenza • Elevazione a Potenza • Potenciar • Machtsverheffen • Potensberäkning • Wykładnik • Exponent • Kitevő • Показатель степени		
2 ³ = 8	ON/C/CE	2 x x = 4

Cost, Sell, Margin

Prix d'achat, prix de vente, marge • Funktion Kosten, Verkauf, Gewinnspanne • Funzione costo, vendita, margine • Cost, Sell, Margin functie • Función de coste, venta y beneficio • Função de Custo, Venda e Margem • Kostprijs, verkoopprijs en margeberekening • Função custos, sprzedaz, marza handlowa •
--

ibico 208x, 210x & 212x

GB Please read these instructions carefully and keep them in a safe place for later reference.

F Lisez attentivement ce manuel d'utilisation et conservez-le en lieu sûr pour pouvoir en disposer ultérieurement.

D Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch und bewahren Sie sie zum späteren Nachschlagen gut auf.

I Si raccomanda di leggere attentamente le presenti istruzioni d'uso e di conservarle a portata di mano per ogni ulteriore consultazione.

NL Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door en bewaar deze vervolgens, zodat u deze, indien nodig, nog eens kunt raadplegen.

E Lea detenidamente el manual de instrucciones y consérvelo para futuras consultas.

P Favor ler este manual de instruções com atenção e guardá-lo bem para futuras consultas.

S Lás igenom denna bruksanvisning noggrant och förvara den på säkert ställe så att Du kan slå upp i den vid behov.

PL Prosimy o uważne zapoznanie się z poniższą instrukcją i przechowywanie jej w dostępnym miejscu, tak by była zawsze dostępna.

CZ Prosim, čtěte tento návod pozorně a uchovejte jej na bezpečném místě pro pozdější použití.

H Kérjük gondosan olvassa el a kezelési útmutatót és tárolja biztonságos helyen.

RUS Пожалуйста, внимательно ознакомьтесь с данным руководством и храните его в надежном месте для дальнейшего пользования.

ibico 208x, 210x & 212x

Specifications	208x	210x	212x
Display	8 LCD	10 LCD	12 LCD
Comma for Thousand	Yes	Yes	Yes
Auto Power Off	Yes	Yes	Yes
Dimension W x L x H	106 x 133 x 26mm	104 x 166 x 11mm	140 x 190 x 32mm
Weight	100g	135g	200g
Power Source	Solar/Battery G13/LR44H	Solar/Battery G10/LS500	Solar/Battery G13/LR44H

General Information

Dual power: With its built in high power solar and backup battery, the calculator can work under any lighting conditions.

Start: Press (ON/C/CE) key before starting calculation.

Auto power off: Power will automatically turn off after 7 minutes if no entry is made.

Changing the battery: The backup battery has a long life. If the display fades, remove all four screws on the back cover. To separate the front and back covers, carefully insert and twist a flat-blade screwdriver between them. Gently pry out the old battery then position the new battery so the (+) side is facing up. Snap the covers back together, then reinsert and tighten the screws.

Overflow: When an overflow error occurs, the overflow error sign "E" appears on the display. Press (ON/C/CE) to reset.

Reset: If the calculator malfunctions, use the tip of a ball point pen (or similar sharp object) to press the "RESET" button. After resetting, be sure to set the conversion rate and tax rate again (if available).

Tilt Display: Adjust display to desired angle.

Keyboard Functions

ON Power on	%	Percentage	5/4 ↵ Rounding selector
CE/C Clear entry/clear	√	Square root	A024F 212x: Decimal selector
+ Addition	+/-	Sign Change	COST 212x: Calculate cost
- Subtraction	☞	Currency conversion	SELL 212x: Selling price
x Multiplication	☞	LOCAL Local currency	MARGIN 212x: Profit margin
÷ Division	RATE	Exchange rate	AC 212x: All clear
± Equal	→	Backspace correction	TAB 210x: Decimal selection
. Decimal point	TAX+	Tax plus	CSM MEM 212x: Switch between CSM and Memory calculation
M+ Memory plus	TAX-	Tax minus	
M- Memory minus	TAX+	Set tax rate	
MRC Memory clear	TAX-	Recall tax rate	

Guarantee

Operation of this machine is guaranteed for one year from date of purchase, subject to normal use. Within the guarantee period, GBC will at its own discretion either repair or replace the defective machine free of charge. Defects due to misuse or use for inappropriate purposes are not covered under the guarantee. Proof of date of purchase will be required. Repairs or alterations made by persons not authorised by GBC will invalidate the guarantee. It is our aim to ensure that our products perform to the specifications stated. This guarantee does not affect the legal rights which consumers have under applicable national legislation governing the sale of goods.

ibico 208x, 210x & 212x

Caractéristiques Techniques	208x	210x	212x
Capacité en chiffres	8 LCD	10 LCD	12 LCD
Virgule de séparation des milliers	Oui	Oui	Oui
Arrêt automatique	Oui	Oui	Oui
Dimensions Machine L x P x H	106 x 133 x 26mm	104 x 166 x 11mm	140 x 190 x 32mm
Poids Machine	100g	135g	200g
Alimentation	Solaire / pile G13 / LR44H	Solaire / pile G10 / LS500	Solaire / pile G13 / LR44H

Généralités

Double alimentation : Cette calculatrice est équipée de piles solaires performantes et d'une pile d'alimentation. Les piles solaires réagissent aussi à la lumière artificielle.

Mise en marche : Appuyez sur la touche (ON/C/CE) avant de commencer vos calculs.

Arrêt automatique : Après 7 minutes sans utilisation, la calculatrice s'éteint automatiquement.

Changement de pile : La pile fournie est de longue durée. Lorsque l'affichage faiblit, il faut changer la pile. Pour changer la pile, retirez les quatre vis de la partie inférieure de la calculatrice avant de glisser avec précaution un tournevis plat entre la partie inférieure et la partie supérieure de la calculatrice afin de les séparer. Retirez délicatement la pile usagée et insérez la pile neuve en positionnant le signe "+" face à vous. Enfin, embotez à nouveau les deux parties de la calculatrice, remettez et serrez les vis.

Limite de capacité : Lorsque le message d'erreur "E" s'affiche, appuyez sur la touche (ON/C/CE).

Bouton Reset : Si la machine fonctionne mal, réinitialisez-la en appuyant sur le bouton « RESET ». Après la réinitialisation, veillez à reprogrammer la date, l'heure et les taux de taxe et de change (si votre calculatrice possède l'une de ces fonctions).

Ecran inclinable : Réglez l'écran à l'angle désiré.

Fonctions des Touches

ON Mise en marche	MRC	Total mémoire / Effacement mémoire	TAX-	Confirme le taux de taxe commercial
CE/C Effacement de la dernière entrée / Effacement total	%	Pourcentage	A024F 212x: Sélection décimale	
+ Addition	+/-	Racine carrée	COST 212x: Calcul de prix d'achat	
- Soustraction	+/-	Inversion de signe	SELL 212x: Calcul de prix de vente	
x Multiplication	☞	Devises étrangères	MARGIN 212x: Calcul de marge	
÷ Division	RATE	Devises locales	AC 212x: Effacement total	
± Égal	→	Taux de change	TAB 210x: Sélection décimale	
. Comma	→	Correction du dernier chiffre	CSM MEM 212x: Fonction CSM Prix d'achat/prix de vente/marge / et Memory	
M+ Speicherplus	TAX+	Ajoute la taxe à un montant		
M- Speicherminus	TAX-	Soustrait la taxe d'un montant		
MRC Speicherlöschung	TAX+	Mémoirise du taux de taxe		

Garantie

Le fonctionnement de cette machine est garanti pendant un an à compter de la date d'achat, sous réserve de conditions normales d'utilisation. Durant la période de garantie, GBC choisira de réparer ou remplacer gratuitement la machine. Les défauts dus à une mauvaise utilisation ou une utilisation non appropriée ne sont pas couverts par cette garantie. La preuve de la date d'achat sera demandée. Les réparations ou modifications effectuées par des personnes non autorisées par GBC invalideront la garantie. Notre objectif est de nous assurer que nos produits réalisent les performances déclarées. Cette garantie n'affecte pas les droits légaux des consommateurs au titre de la législation nationale en vigueur régissant la vente des biens de consommation.

ibico 208x, 210x & 212x

Spezifikationen	208x	210x	212x
Display	8 stelliger LCD-Display	10 stelliger LCD-Display	12 stelliger LCD Display
Fliesskomma	Ja	Ja	Ja
Auto. Abschaltung	Ja	Ja	Ja
Abmessungen B x L x H	106 x 133 x 26mm	104 x 166 x 11mm	140 x 190 x 32mm
Gewicht	100g	135g	200g
Leistungsversorgung	Solar/Batterie G13/LR44H	Solar/Batterie G10/LS500	Solar/Batterie G13/LR44H

Allgemein

Dual power: Der Rechner ist mit leistungsfähigen Solarzellen und einer Hilfsbatterie bestückt. Die Solarzellen reagieren auch auf Kunstlicht.

Start: (ON/C/CE).

Automatische Abschaltung: Nach 7 Minuten ohne Tastenbetätigung.

Batteriewechsel: Die Ersatzbatterie hat eine lange Betriebsdauer. Wenn die Anzeige nicht mehr so gut sichtbar ist, schrauben Sie alle vier Schrauben aus dem hinteren Deckel. Um den vorderen und den hinteren Deckel voneinander zu trennen, schieben Sie vorsichtig einen flachen Schraubenzieher dazwischen und drehen Sie ihn. Nehmen Sie die alte Batterie vorsichtig heraus und legen Sie die neue Batterie so ein, dass die (+) Seite nach oben zeigt. Legen Sie die Deckel wieder zusammen, bringen Sie die Schrauben wieder an und ziehen Sie sie fest.

Überlaufanzeige (Anzeigenkapazität): Wenn ein Überlauf (Anzeigenkapazität) stattfindet, wird das Fehlerzeichen E auf dem Display angezeigt. Zur Rückstellung die Taste (ON/C/CE) drücken.

Reset Knopf: Sollte der Rechner Funktionsstörungen aufweisen, pressen Sie mit der Spitze eines Bleistiftes (oder einen vergleichbaren spitzen Objekt) den "RESET". Stellen Sie sicher, dass nach dem „RESETTING“ der Kalender und die Uhrzeit neu eingestellt werden.

Display kippen: Das Display in den gewünschten Winkel bringen.

Tastaturfunktionen

ON Eingabe	%	Prozent	A024F 212x: Wähler Dezimal
CE/C Eingabelösch-/ / Löschstaste	√	Quadratwurzel	COST 212x: Alles löschen
+ Addition	+/-	Vorzeichenwechsel	SELL 212x: Kalkuliert Kosten
- Subtraktion	+/-	Euro-Währung	MARGIN 212x: Preis
x Multiplikation	☞	LOCAL Lokale Währung	AC 212x: Marge
÷ Division	RATE	Wechselkurs	TAB 210x: Auswahl dezimal
± Ergebnis	→	Korrektur Rückschritt	CSM MEM 212x: Hin- und Herschalten zwischen CSM und Memory Berechnung
. Komma	TAX+	Steuer plus	
M+ Speicherplus	TAX-	Steuer minus	
M- Speicherminus	TAX+	Steuersatz einstellen	
MRC Speicherlöschung	TAX-	Steuersatz bestätigen	
	5/4 ↵	Wähler Runden	

Garantie

Wir übernehmen die Garantie für die Funktionsfähigkeit dieser Maschine bei normaler Nutzung für ein Jahr ab Kaufdatum. Innerhalb des Garantiezeitraums repariert oder ersetzt GBC die schadhafte Maschine kostenlos und nach eigenem Ermessen. Mängel aufgrund von Mißbrauch oder Zweckentfremdung fallen nicht unter die Garantie. Das Kaufdatum ist nachzuweisen. Reparaturen oder Veränderungen, die durch nicht von GBC autorisierte Personen durchgeführt werden, heben die Garantie auf. Wir wollen sicherstellen, dass unsere Produkte die in den Spezifikationen angegebene Leistung erbringen. Diese Garantie beinhaltet keine gesetzlichen Rechte, die Verbraucher gemäß der jeweils geltenden nationalen Rechtsprechung bezüglich des Verkaufs von Waren haben.

ibico 208x, 210x & 212x

Dati tecnici	208x	210x	212x
Display	8 LCD	10 LCD	12 LCD
Virgola per sep. migl.	Sì	Sì	Sì
Spegnimento aut.	Sì	Sì	Sì
Dimensioni L x L x A	106 x 133 x 26mm	104 x 166 x 11mm	140 x 190 x 32mm
Peso	100g	135g	200g
Alimentazione	Solare/Batteria G13/LR44H	Solare/Batteria G10/LS500	Solare/Batteria G13/LR44H

Informazioni Generali

Doppia alimentazione: La calcolatrice, dotata di celle solari ad alta prestazioni e di una batteria ausiliaria, può funzionare in qualsiasi condizione di luce.

Accensione: Premere (ON/C/CE) per accendere la calcolatrice.

Spegnimento automatico: La calcolatrice si spegne automaticamente dopo 7 minuti di inattività.

Sostituzione della batteria: La batteria di backup ha una lunga durata. Se la luce del display comincia ad affievolirsi, rimuovele le quattro viti sul coperchio posteriore. Per separare il coperchio anteriore da quello posteriore, inserite un cacciavite a punta piatta tra i due coperchi e piegate delicatamente. Fare leva delicatamente sulla vecchia batteria per estrarla, quindi inserire la nuova batteria in modo tale che il segno (+) sia rivolto verso l'alto. Ricongiungere e incastrare i due coperchi, quindi inserire nuovamente e stringere le viti.

Overflow: Quando si verifica un errore di overflow, sul display appare il messaggio "E" che segnala un errore di overflow. Premere (ON/C/CE) per azzerare.

Pulsante ripristino: Se la calcolatrice non funziona bene, usare la punta di una penna a sfera (o oggetto a punta simile) per premere il pulsante "RESET" (Ripristino). Dopo avere effettuato il ripristino assicurarsi di impostare nuovamente il calendario l'orario, aliquota imposta (se disponibile).

Inclinazione display: Regolare il display all'angolazione desiderata.

Funzioni della Tastiera

ON Accensione	%	Azzeramento	5/4 ↵ Selettore per arrotondamento
CE/C Cancella immissione / annulla	√	Percentuale	A024F 212x: Selettore per numeri decimali
+ Addizione	+/-	Radice quadrata	COST 212x: Calcolo dei costi
- sottrazione	+/-	Euro	SELL 212x: Prezzo di vendita
x Moltiplicazione	☞	LOCAL Valuta locale	MARGIN 212x: Margine di profitto
÷ Divisione	RATE	Tasso di cambio	AC 212x: Cancella tutto
± Uguale	→	Correzione Backspace	TAB 210x: Selezione decimali
. Virgola decimale	TAX+	Tax +	CSM MEM 212x: Commutazione tra calcolo CSM e calcolo di memoria
M+ Geheugen plus	TAX-	Tax -	
M- Memoria minus	TAX+	Imposta aliquota	
MRC Geheugen totaal / Wissen	TAX-	Confirma aliquota	

Garantie

El funcionamiento de esta máquina es garantizado durante 1 año desde la fecha de compra bajo una utilización normal. Durante el período de garantía, GBC reparará o sustituirá a su criterio la máquina defectuosa sin coste alguno. Los defectos debidos a una mala utilización o a un uso con otra finalidad no quedan cubiertos bajo esta garantía. Se requerirá prueba de la fecha de compra. Las reparaciones o modificaciones realizadas por personas no autorizadas por GBC invalidarán la garantía. Nuestro objetivo es que nuestros productos funcionen según las especificaciones indicadas. Esta garantía no afecta a los derechos legales que los consumidores tienen bajo la legislación nacional vigente sobre la venta de artículos.

ibico 208x, 210x & 212x

Technische gegevens	208x	210x	212x
Display	8-cijferig LCD	10-cijferig LCD	12-cijferig LCD
Duizendtal-indicatie	Ja	Ja	Ja
Schakelt automatisch uit	Ja	Ja	Ja
Afmetingen (lxbxh)	106 x 133 x 26mm	104 x 166 x 11mm	140 x 190 x 32mm
Gewicht	100g	135g	200g
Werkt op	Zonnecel/Batterij G13/LR44H	Zonnecel/Batterij G10/LS500	Zonnecel/Batterij G13/LR44H

Algemeen

Dual power: De calculator is uitgerust met krachtige zonnecellen en een backup-batterij. De zonnecellen reageren ook op kunstlicht.

Start: Druk op de (ON/C/CE) toets om te kunnen beginnen met rekenen.

Auto power off: Na 7 minuten zonder toetsbediening.

De batterij vervangen: De back-up batterij heeft een lange levensduur. Mochten de cijfers op het display toch moeilijker zichtbaar worden, vervang dan de batterij. Maak de vier schroeven aan de achterkant van machine los. Schuif voorzichtig het blad van een normale schroevendraaier tussen de voor- en achterkant van de machine om de twee helften van elkaar los te maken. Verwijder de oude batterij en doe de nieuwe batterij met de "+" naar boven in de machine. Doe de voor- en achterkant weer op elkaar en maak dan de vier schroeven aan de achterkant weer vast.

Overflow: Bij een foutmelding ten gevolge van een berekening waar een getal als resultaat uitkomt dat uit meer cijfers bestaat dan op het display afgebeeld kunnen worden, verschijnt de melding "E" op het display. Druk op de toets (ON/C/CE) om weer verder te kunnen gaan.

Reset-knop: In het geval de rekenmachine niet naar behoren functioneert, kunt u met het puntje van een balpen (of een ander gelijkvormig voorwerp) de "RESET"-knop indruwen.

Kantelbaar display: Stel het display op de gewenste hoek in.

Toetsfuncties

ON Aan	%	Percentage	5/4 ↵ Knop voor instelling afronden
CE/C Invoercorrectietoets / Wistoets	√	Vierkantswortel	A024F 212x: Knop voor decimale selectie
+ Optellen	+/-	Tekenswissel	COST 212x: Bereken kostprijs
- Aftrekken	+/-	Euro-waarde	SELL 212x: Verkoopprijs
x Vermenigvuldigen	☞	LOCAL Plaatselijke valuta	MARGIN 212x: Winstmarge
÷ Delen	RATE	Wisselkoers	AC 212x: Scherm compleet leeg maken
± Resultaat	→	Backspace-correctie toets	TAB 210x: Decimale selectie
. Decimale punt	TAX+	BTW plus	CSM MEM 212x: Switch tussen CSM en geheugen berekening
M+ Geheugen plus	TAX-	BTW min	
M- Memoria minus	TAX+	Voer BTW-percentage in	
MRC Geheugen totaal / Wissen	TAX-	Bevestigt BTW-percentage	

Garantie

El funcionamiento de esta máquina es garantizado durante 1 año desde la fecha de compra bajo una utilización normal. Durante el período de garantía, GBC reparará o sustituirá a su criterio la máquina defectuosa sin coste alguno. Los defectos debidos a una mala utilización o a un uso con otra finalidad no quedan cubiertos bajo esta garantía. Se requerirá prueba de la fecha de compra. Las reparaciones o modificaciones realizadas por personas no autorizadas por GBC invalidarán la garantía. Nuestro objetivo es que nuestros productos funcionen según las especificaciones indicadas. Esta garantía no afecta a los derechos legales que los consumidores tienen bajo la legislación nacional vigente sobre la venta de artículos.

ibico 208x, 210x & 212x

Caratteristiche	208x	210x	212x
Pantalla	8 LCD	10 LCD	12 LCD
Separador de millar	Sí	Sí	Sí
Apagado automático	Sí	Sí	Sí
Tamaño	106 x 133 x 26mm	104 x 166 x 11mm	140 x 190 x 32mm
Peso	100g	135g	200g
Alimentación	Solar/Pila G13/LR44H	Solar/Pila G10/LS500	Solar/Pila G13/LR44H

Generalidades

Doble alimentación: Esta calculadora está equipada con potentes células solares y con una pila de reserva. Funciona con cualquier tipo de iluminación.

Inicio: Para iniciar un cálculo, pulse la tecla (ON/C/CE).

Auto apagado: La calculadora se apaga automáticamente en 7 minutos sin utilización.

Cambiando la pila: La pila de seguridad tiene una larga vida. Si la pantalla se apaga, retire los cuatro tornillos de la carcasa trasera. Para separar las dos cubiertas (frontal y trasera) utilice un destornillador plano. Retire la pila antigua y coloque la nueva con el símbolo "+" mirando hacia arriba. Una otra vez ambas carcacas y atornille de nuevo la máquina.

Desbordamiento: Cuando ocurre un error por desbordamiento, el signo de error "E" aparece en la pantalla. Pulse (ON/C/CE) para continuar.

Botón de reseteo: Si la calculadora no funciona correctamente, utilice la punta de un bolígrafo (u objeto similar) y presione el botón "RESET". Después de hacerlo, ajuste correctamente el día, la hora y la tasa de cambio (si están disponibles).

Pantalla inclinable: Pantalla inclinable en el ángulo deseado.

Funciones del Teclado

ON Encendido	%	Porcentaje	TAX-	Confirmar porcentaje de impuesto
---------------------	---	------------	-------------	----------------------------------